

# DOMINGO XXI DO TEMPO COMUM

### LEITURA I - Is 22, 19-23

#### Leitura do Livro de Isaías

Eis o que diz o Senhor a Chebna, administrador do palácio: «Vou expulsar-te do teu cargo, remover-te do teu posto. E nesse mesmo dia chamarei o meu servo Eliacim, filho de Elcias. Hei-de revesti-lo com a tua túnica, hei-de pôr-lhe à cintura a tua faixa, entregar-lhe nas mãos os teus poderes. E ele será um pai para os habitantes de Jerusalém e para a casa de Judá. Porei aos seus ombros a chave da casa de David: há-de abrir, sem que ninguém possa fechar; há-de fechar, sem que ninguém possa abrir. Fixá-lo-ei como uma estaca em lugar firme e ele será um trono de glória para a casa de seu pai».

*Palavra do Senhor.*

### READING I - Is 22, 19-23

#### Reading from the Book of Isaiah

This is what the Lord says to Chebna, the palace administrator: "I will drive you out of your office, remove you from your post. And that very day I will call my servant Eliacim, the son of Elcias. I'll put it on with your tunic, I'll put your track on his waist, give him your powers in his hands. And he shall be a father to the inhabitants of Jerusalem and to the house of Judah. I will put the key to David's house on his shoulders: it will open, without anyone being able to close; it will close, without anyone being able to open. I will fix it as a stake in a firm place and it will be a throne of glory for his father's house."

**Word of the Lord.**

### SALMO RESPONSORIAL - Salmo 137 (138), 1-2a.2bc-3.6. 8bc

Refrão: Senhor, a Vossa misericórdia é eterna: não abandoneis a obra das Vossas mãos. Repete-se

Ou: Pela Vossa misericórdia, não nos abandoneis, Senhor. Repete-se

### RESPONSORIAL PSALM - Psalm 137 (138), 1-2a.2bc-3.6. 8bc

Refrain: Lord, Your mercy is eternal: do not forsake the work of your hands. Repeated or: By Your mercy, do not forsake us, Lord. Repeat

### LEITURA II - Rom 11, 33-36

#### Leitura da Epístola do apóstolo São Paulo aos Romanos

Como é profunda a riqueza, a sabedoria e a ciência de Deus! Como são insondáveis os seus desígnios e incompreensíveis os seus caminhos! Quem conheceu o pensamento do Senhor? Quem foi o seu conselheiro? Quem Lhe deu primeiro, para que tenha de receber retribuição? D'Ele, por Ele e para Ele são todas as coisas. Glória a Deus para sempre. Ámen.

*Palavra do Senhor.*

## EVANGELHO - Mt 16, 13-20

### Evangelho de Nosso Senhor Jesus Cristo segundo São Mateus

Naquele tempo, Jesus foi para os lados de Cesareia de Filipe e perguntou aos seus discípulos: «Quem dizem os homens que é o Filho do homem?». Eles responderam: «Uns dizem que é João Baptista, outros que é Elias, outros que é Jeremias ou algum dos profetas». Jesus perguntou: «E vós, quem dizeis que Eu sou?». Então, Simão Pedro tomou a palavra e disse: «Tu és o Messias, o Filho de Deus vivo». Jesus respondeu-lhe: «Feliz de ti, Simão, filho de Jonas, porque não foram a carne e o sangue que to revelaram, mas sim meu Pai que está nos Céus. Também Eu te digo: Tu és Pedro; sobre esta pedra edificarei a minha Igreja e as portas do inferno não prevalecerão contra ela. Dar-te-ei as chaves do reino dos Céus: tudo o que ligares na terra será ligado nos Céus, e tudo o que desligares na terra será desligado nos Céus». Então, Jesus ordenou aos discípulos que não dissessem a ninguém que Ele era o Messias. **Palavra da salvação.**

## GOSPEL - Mt 16, 13-20

### Gospel of Our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

At that time, Jesus went to the sides of Caesarea Philippi and asked his disciples, "Who do men say that he is the Son of man?" They answered, "Some say that it is John the Baptist, others that it is Elijah, others that it is Jeremiah or one of the prophets." Jesus asked, "Who do you say I am?" Then Simon Peter took the word and said, "You are the Messiah, the Son of the living God." Jesus answered him, "Happy is you, Simon the son of Jonah, because it was not the flesh and blood that revealed to you, but my Father who is in heaven. I also say to you, You are Peter; upon this stone I will build my Church and the gates of hell shall not prevail against it. I will give you the keys of the kingdom of heaven: whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven." So Jesus commanded the disciples not to tell anyone that He was the Messiah.

**Word of salvation.**

# EXPLICAÇÃO

## LEITURA I

### Porei aos seus ombros a chave da casa de David

As chaves são o sinal do poder, como se pode ver já nesta leitura do Antigo Testamento. Assim, ela prepara-nos para compreendermos a linguagem de Jesus no Evangelho. Mas já aqui, a maneira como o profeta fala do administrador do palácio real faz entrever Alguém que é mais do que ele, e que terá o poder de abrir e fechar a Casa de David, Casa esta que é, em última análise, o próprio Jesus, e o seu Corpo que é a Igreja. Ele é a chave que abre, e a Porta, por onde se pode entrar, e a Casa que Deus prometeu construir a David.

## READING I

### I will put the key to the house of David to your shoulders

The keys are the sign of power, as you can see already in this Old Testament reading. So it prepares us to understand the language of Jesus in the Gospel. But already here, the way the prophet speaks of the administrator of the royal palace makes one see someone who is more than he, and who will have the power to open and close the House of David, a House that is ultimately Jesus himself, and his Body that is the Church. He is the key that opens, and the Door, where you can enter, and the House that God has promised to build David.

## LEITURA II

### D'Ele, por Ele e para Ele são todas as coisas

No fim de ter exposto o mistério da salvação e particularmente o que pensa sobre os destinos do povo de Israel, S. Paulo conclui com este hino à sabedoria de Deus.

## EVANGELHO

### «Tu és Pedro e dar-te-ei as chaves do reino dos Céus»

A missão da Igreja, e, na Igreja, a dos Apóstolos, é a mesma missão de Jesus: restabelecer a Aliança entre Deus e os homens, ligar e desligar, tornar presente entre os homens de todos os tempos e lugares a missão salvadora de Cristo. Assim, já na terra, eles encontrarão as chaves do reino dos Céus.

## GOSPEL

### “You are Peter and I will give you the keys of the kingdom of heaven”

The mission of the Church, and in the Church, that of the Apostles, is the same mission of Jesus: to re-establish the Covenant between God and men, to bind and detach, to make present among men of all times and places the saving mission of Christ. So, already on earth, they will find the keys of the kingdom of heaven.

A obra “Jesus Devolvendo as Chaves a São Pedro”, criada em 1820 pelo famoso artista francês Jean-Auguste-Dominique Ingres, é um magnífico exemplo do neoclassicismo tardio, que combina com maestria a tradição com uma profunda devoção temática. Esta pintura, atualmente na coleção do Museu da Cidade de Paris, reflete tanto o domínio técnico de Ingres como o seu particular interesse pelas narrativas religiosas e a sua capacidade de



conferir às personagens uma aura de dignidade e serenidade que transcende a mera história bíblica.

Na obra, Ingres representa, com notável clareza e precisão, o momento em que Jesus Cristo entrega as chaves do reino dos céus a São Pedro, cena fundamental no contexto do cristianismo que simboliza a autoridade e o fundamento da Igreja. O traçado composicional é fechado mas ao mesmo tempo dinâmico, onde a figura de Cristo se encontra à esquerda, numa postura que irradia calma e benevolência. A sua figura, com corpos harmoniosos e contornos bem definidos, parece estar num momento de entrega, o que é realçado pelo gesto subtil da mão estendida que segura as chaves em direção a São Pedro. Este, por sua vez, é representado numa postura que combina reverência com profunda emotividade, quase como se estivesse em estado de espanto diante da concessão de tal responsabilidade.

A paleta de cores utilizada por Ingres é temperada e austera, predominando tons de bege, azul e dourado que evocam uma sensação de sacralidade e majestade. A luz se desdobra com uma suavidade que

envolve os personagens, conferindo uma aura quase etérea à cena. Esta utilização consciente da luz e da cor contribui para a criação de um espaço onde o tempo parece parar, permitindo ao espectador mergulhar na espiritualidade do momento representado.